



第五十七届会议

议程项目 87 (b)

环境与可持续发展：国际减少灾害战略

第二委员会的报告*

报告员：瓦利德·哈迪德先生（约旦）

一. 引言

1. 第二委员会就议程项目 87 举行了一次实质性辩论（见 A/57/532，第 2 段）。委员会于 2002 年 10 月 30 日和 12 月 4 日、10 日和 11 日的第 20 次、40 次、42 次和 44 次会议上就 (b) 分项目采取了行动。委员会审议这个分项目的记录载于有关简要记录 (A/C.2/57/SR.20、40、42 和 44)。

二. 审议提案

A. 决议草案 A/C.2/57/L.16 和 A/C.2/57/L.54

2. 在 10 月 30 日第 20 次会议上，委内瑞拉代表代表属于 77 国集团成员的联合国会员国和中国介绍了题为“国际合作减少厄尔尼诺现象的影响”的决议草案 (A/C.2/57/L.16)，全文如下：

“大会，

“回顾其 1997 年 12 月 18 日第 52/200 号、1998 年 12 月 15 日第 53/185 号、1999 年 12 月 22 日第 54/220 号、2000 年 12 月 20 日第 55/197 号和 2001 年 12 月 21 日第 56/194 号决议以及经济及社会理事会 1999 年 7 月 28 日第 1999/46 号和 1999 年 7 月 30 日第 1999/63 号决议，并注意到理事会 2000 年 7 月 28 日第 2000/33 号决议，

* 委员会关于这个项目的报告将分八个部分印发，文号编为 A/57/532 和 Add.1 至 7。

“**重申**必须在国家、分区域、区域和国际各级制订战略，以便防止和减轻厄尔尼诺现象引起的自然灾害所造成的损害，并进行善后工作，

“**欢迎**厄瓜多尔政府同世界气象组织和国际减少灾害战略机构间秘书处协力合作，并欢迎宣布设在厄瓜多尔瓜亚基尔的厄尔尼诺现象国际研究中心将于 2003 年 1 月落成启用，

“**考虑到** 2002 年 8 月 26 日至 9 月 4 日在南非举行的可持续发展问题世界首脑会议所通过的《约翰内斯堡执行计划》和《关于可持续发展的约翰内斯堡宣言》，

“1. **注意到**秘书长的报告；

“2. **鼓励**厄瓜多尔政府、世界气象组织和国际减少灾害战略机构间秘书处继续其协同努力，以期完成成立厄尔尼诺现象国际研究中心的进程；

“3. **吁请**秘书长和联合国相关机关、基金和方案，尤其是参加执行《国际减少灾害战略》的机构，并鼓励国际社会，酌情采取必要的措施，支持在厄瓜多尔瓜亚基尔成立上述研究中心，而且邀请国际社会为此目的提供科学、技术和财政援助与合作，以及酌情加强专门研究厄尔尼诺现象的其他中心；

“4. **鼓励**该中心在成立之后，同其他相关区域和全球气候研究组织以及因特网信息服务加强联系，以确保切实有效地利用现有的资源；

“5. **请**减少灾害机构间工作队确保在《建立更安全的世界的横滨战略：预防、防备和减轻自然灾害指导方针》及其《行动计划》十年审查进程内，适当地审议所需的各项措施，以便更有效地处理诸如厄尔尼诺现象等极端的气候和水文情况；

“6. **请**秘书长继续全面执行大会第 52/200 号、第 53/185 号、第 54/220 号、第 55/197 号和第 56/194 号决议以及经济及社会理事会第 1999/46 号、第 1999/63 号和第 2000/33 号决议；

“7. **还**请秘书长在题为‘环境与可持续发展’的项目下，向大会第五十九届会议提出关于本决议执行情况的报告。”

3. 在 12 月 4 日第 40 次会议上，委员会副主席扬·卡拉（捷克共和国）介绍了一件题为“国际合作减少厄尔尼诺现象的影响”的决议草案（A/C.2/57/L.54），这是他根据就决议草案 A/C.2/57/L.16 进行的非正式协商提出的。

4. 在同次会议上，委员会通过了决议草案 A/C.2/57/L.54（见第 14 段，决议草案一）。

5. 鉴于决议草案 A/C.2/57/L.54 获得通过，决议草案 A/C.2/57/L.16 就由其提案国撤回。

B. 决议草案 A/C.2/57/L.21 和 A/C.2/57/L.69

6. 在 10 月 30 日第 20 次会议上，委内瑞拉代表代表属于 77 国集团的联合国会员国和中国介绍了题为“国际减少灾害战略”的决议草案 (A/C.2/57/L.21)，全文如下：

“大会，

“回顾其 1989 年 12 月 22 日第 44/236 号、1994 年 12 月 2 日第 49/22 A 号、1994 年 12 月 20 日第 49/22 B 号、1998 年 12 月 15 日第 53/185 号、1999 年 12 月 22 日第 54/219 号和 2001 年 12 月 21 日第 56/195 号决议，以及经济及社会理事会 1999 年 7 月 30 日第 1999/63 号决议，并注意到理事会 2001 年 7 月 26 日第 2001/35 号决议，

“强调减少自然灾害的多部门、跨学科和交叉性质，并着重指出各有关机构之间继续相互作用、合作和结成伙伴对于完成共同商定的目标和优先事项至关重要，

“深切关注自然灾害次数日增，规模日大，导致许多人丧生，对世界各地、特别是发展中国家的易受伤害群体造成社会、经济和环境方面长期的负面后果，

“认识到减少灾害是促成可持续发展的一个重要因素，

“回顾每年 10 月第二个星期三举办减少自然灾害国际日活动，

“重申尽管自然灾害损坏所有国家的社会和经济基础设施，但自然灾害的长期后果对发展中国家来说特别严重，妨碍它们的可持续发展，

“着重指出各国政府需要在执行《国际减少灾害战略》的行动框架内，根据各自的技能和能力，继续在自然灾害领域进行合作和协调努力，从预防到预警、救灾、减灾、善后和重建，包括通过在各级进行能力建设，

“还着重指出各国政府需要继续酌情同联合国系统，其他国际组织、区域组织、非政府组织和其他伙伴进行合作和协调努力，以确保在自然灾害领域发挥有效的协同作用，

“认识到迫切需要进一步开发和利用现有的科学技术知识以减轻易受自然灾害打击的程度，并强调发展中国家须有机会获取技术，以便有效地对付自然灾害，

“**考虑到** 2002 年 8 月 26 日至 9 月 4 日在南非约翰内斯堡举行的可持续发展问题世界首脑会议所通过的《关于可持续发展的约翰内斯堡宣言》和《执行计划》，特别是《宣言》第 13 段和《执行计划》第 35 段的相关内容，

“1. **注意到** 秘书长关于《国际减少灾害战略》执行情况的报告；

“2. **请** 减少灾害机构间工作队向大会第五十八届会议提交关于执行可持续发展问题世界首脑会议在其《执行计划》内商定的各项行动的具体建议，包括时间表和可衡量的指标；

“3. **决定** 在大会第五十八届会议就庆祝对《建立更安全的世界的横滨战略：预防、防备和减轻自然灾害指导方针》及其《行动计划》的审查业已结束的最后活动的日期作出决定；

“4. **请** 国际减少灾害战略机构间秘书处协调工作，并向大会第五十八届会议报告《横滨战略》十年审查进程的进度；

“5. **请** 秘书长分配充足的财政和行政资源，使机构间秘书处有效地运作；

“6. **吁请** 国际社会向国际减少灾害战略信托基金提供必要的财政资源，并提供充足的科学、技术、人力和其他资源，确保机构间秘书处和机构间工作队及其工作组的活动获得适当的支助；

“7. **请** 秘书长在题为‘环境与可持续发展’的项目下，向大会第五十八届会议提交关于本决议执行情况的报告”。

7. 在 12 月 10 日第 42 次会议上，委员会副主席扬·卡拉（捷克共和国）介绍了一件题为“国际减少灾害战略”的决议草案（A/C.2/57/L.69），这是他根据就决议草案 A/C.2/57/L.21 举行的非正式协商所提出的。

8. 在同次会议上，委员会通过了决议草案 A/C.2/57/L.69（见第 14 段，决议草案二）。

9. 鉴于决议草案 A/C.2/57/L.69 获得通过，决议草案 A/C.2/57/L.21 就由其提案国撤回。

C. 决议草案 A/C.2/57/L.22 和决定草案 A/C.2/57/L.75

10. 在 10 月 30 日第 20 次会议上，委内瑞拉代表代表属于 77 国集团成员国的联合国会员国和中国介绍了题为“自然灾害与脆弱性”的决议草案（A/C.2/57/L.22），全文如下：

“**大会**，

“**注意到**全球环境继续恶化，更具体地说，生物多样性继续消失、鱼类资源继续枯竭，荒漠化侵蚀越来越多的肥沃土地，气候变化的不利效应已明显出现，自然灾害更为频繁而且破坏性更大，而发展中国家则变得更为脆弱，空气、水和海洋污染继续使千百万人无法过像样的生活，

“**考虑到**所有国家，尤其是较脆弱的发展中国家，正蒙受形形色色的全球性极端气候情况的影响，例如厄尔尼诺现象的影响，

“**忆及**穷国不相称地承受自然灾害对经济、社会和环境所造成的破坏性后果，且极端气候情况今后的冲击将使这种消极趋势持续下去，

“**考虑到**2002年8月26日至9月4日在南非约翰内斯堡举行的可持续发展问题世界首脑会议所通过的《关于可持续发展的约翰内斯堡宣言》和《可持续发展问题世界首脑会议执行计划》，

“1. **欢迎**通过《关于可持续发展的约翰内斯堡宣言》和《可持续发展问题世界首脑会议执行计划》的相关规定，尤其是第35段，其中要求采取统筹、包容和考虑到多种危险的方式处理脆弱性、风险评估和灾害管理的问题，包括预防、减轻、准备、应对和复原，以此作为在21世纪构建一个更安全世界的必不可少因素；

“2. **敦促**国际社会通过执行《国际减少灾害战略》，继续考虑各种方式方法，减少极端气候情况及相关自然灾害所产生的不利效应，鼓励减少灾害机构间工作队，尤其是其气候和自然灾害问题工作组继续进行这方面的工作；

“3. **鼓励**联合国气候变化框架公约缔约方会议和《公约京都议定书》缔约方根据公约的规定，继续致力消除气候变化的不利效应，特别是在尤其易受气候变化不良效应之害的发展中国家，并鼓励政府间气候变化问题小组继续评估气候变化对发展中国家社会经济体制和自然系统所产生的不利效应；

“4. **请**秘书长在题为‘国际减少灾害战略’的分项目下向大会第五十八届会议提出的报告中说明本决议的执行情况。”

11. 在12月11日第44次会议上，委员会副主席扬·卡拉（捷克共和国）介绍了一件决定草案（A/C.2/57/L.75），这是他根据就决议草案A/C.2/57/L.22举行的非正式协商提出的。

12. 在同次会议上，委员会通过了决定草案A/C.2/57/L.75（见第15段）。

13. 鉴于决定草案A/C.2/57/L.75获得通过，决议草案A/C.2/57/L.22就由其提案国撤回。

三. 第二委员会的建议

14. 第二委员会建议大会通过以下决议草案：

决议草案一

国际合作减少厄尔尼诺现象的影响

大会，

回顾其 1997 年 12 月 18 日第 52/200 号、1998 年 12 月 15 日第 53/185 号、1999 年 12 月 22 日第 54/220 号、2000 年 12 月 20 日第 55/197 号和 2001 年 12 月 21 日第 56/194 号决议以及经济及社会理事会 1999 年 7 月 28 日第 1999/46 号和 1999 年 7 月 30 日第 1999/63 号决议，并注意到理事会 2000 年 7 月 28 日第 2000/33 号决议，

重申必须在国家、分区域、区域和国际各级制订战略，以便防止和减轻厄尔尼诺现象引起的自然灾害所造成的损害，并进行善后修复工作，

考虑到《关于可持续发展的约翰内斯堡宣言》¹ 和《约翰内斯堡执行计划》，²

感兴趣地注意到在首脑会议上一些政府、国际组织和主要集团宣布志愿承担各种伙伴倡议，

1. 注意到秘书长的报告；³

2. 欢迎厄瓜多尔政府同世界气象组织和国际减少灾害战略机构间秘书处合作进行各种努力，在厄瓜多尔瓜亚基尔成立厄尔尼诺现象国际研究中心和宣布将于 2003 年 1 月启用，并鼓励各方为中心的发展继续共同努力；

3. 吁请秘书长和联合国系统内有关基金、方案和组织，尤其是参加执行《国际减少灾害战略》的机构，并鼓励国际社会，酌情采取必要的措施，支持在瓜亚基尔成立上述研究中心，而且邀请国际社会为此目的提供科学、技术和财政援助与合作，以及酌情加强专门研究厄尔尼诺现象的其他中心；

4. 鼓励该中心在成立之后，酌情同拉丁美洲区域各国气象和水文事务处、南太平洋常设委员会、美洲间全球变化研究所和国际气候预测研究所、以及诸如欧洲中程天气预报中心、非洲应用气象与发展中心、旱灾监测中心、亚洲-太平

¹ 《可持续发展问题世界首脑会议报告，2002 年 8 月 26 日至 9 月 4 日，南非约翰内斯堡》（联合国出版物，编号 C.03. II. A.1），第一章，决议 1，附件。

² 同上，决议 2，附件。

³ A/57/189。

洋全球变化研究所网等其他相关区域和全球的研究气候组织、以及酌情同其他相关中心，加强联系，以确保切实有效地利用现有的资源；

5. **请**秘书长在减少灾害机构间工作队协助下，确保在《建立更安全的世界的横滨战略：预防、防备和减轻自然灾害指导方针》及其《行动计划》⁴ 的 2004 年审查期间，适当地审议所需的各项措施，以便更有效地处理诸如厄尔尼诺现象等极端气候和水文情况；

6. **请**秘书长继续全面执行大会第 52/200 号、第 53/185 号、第 54/220 号、第 55/197 号和第 56/194 号决议以及经济及社会理事会第 1999/46 号、第 1999/63 号和第 2000/33 号决议；

7. **还请**秘书长在题为“环境与可持续发展”的项目下，向大会第五十九届会议提出关于本决议执行情况的报告。

决议草案二

国际减少灾害战略

大会，

回顾其 1989 年 12 月 22 日第 44/236 号、1994 年 12 月 2 日第 49/22 A 号、1994 年 12 月 20 日第 49/22 B 号、1998 年 12 月 15 日第 53/185 号、1999 年 12 月 22 日第 54/219 号和 2001 年 12 月 21 日第 56/195 号决议，以及经济及社会理事会 1999 年 7 月 30 日第 1999/63 号决议，并注意到理事会 2001 年 7 月 26 日第 2001/35 号决议，

强调减少自然灾害的多部门、跨学科和交叉性质，并着重指出各有关机构之间继续相互作用、合作和结成伙伴对于完成共同商定的目标和优先事项至关重要，

深切关注近几年自然灾害次数日增，规模日大，导致许多人丧生，对世界各地、特别是发展中国家的易受伤害群体造成社会、经济和环境方面长期的负面后果，

认识到减少灾害，包括降低易受自然灾害打击的脆弱性，是促成可持续发展的一个重要因素，

回顾每年 10 月第二个星期三举办减少自然灾害国际日活动，

还回顾《日内瓦减灾任务》和题为“21 世纪建立一个更安全的世界：风险和减灾”的战略文件⁵ 中列举的国际减少自然灾害十年的成果，包括取得的经验，

⁴ A/CONF. 172/9, 决议 1, 附件一。

⁵ 经 1999 年 7 月 5 日至 9 日在日内瓦举行的国际减少自然灾害十年方案论坛通过。

重申 尽管自然灾害损坏所有国家的社会和经济基础设施，但自然灾害的长期后果对发展中国家来说特别严重，妨碍它们的可持续发展，

着重指出 各国政府需要斟酌情况，在执行《国际减少灾害战略》的行动框架内，根据各自的技能和能力，继续在自然灾害领域进行合作和协调努力，从预防到预警、救灾、减灾、善后和重建，包括通过在各级进行能力建设，

还着重指出 各国政府需要继续酌情同联合国系统，其他国际组织、区域组织、非政府组织和其他伙伴进行合作和协调努力，以确保在自然灾害领域发挥有效的协同作用，

认识到 迫切需要进一步开发和利用现有的科学技术知识以减轻易受自然灾害打击的程度，并强调发展中国家须有机会获取技术，以便有效地对付自然灾害，

还认识到 必须继续增进对使得社会更易受自然灾害打击的社会经济活动的了解并设法应付，和建立并进一步加强社区应付灾害风险的能力，

考虑到 《关于可持续发展的约翰内斯堡宣言》⁶ 和《约翰内斯堡执行计划》，⁷

关心地注意到 某些国家政府、国际组织和主要群体自愿发起、并在首脑会议上宣布的伙伴关系倡议；

1. **注意到** 秘书长关于《国际减少灾害战略》执行情况的报告；⁸

2. **欢迎** 国际减少灾害战略机构间秘书处同联合国开发计划署签署的谅解备忘录，并鼓励秘书处着手同其他国际组织制订类似的安排，以便增进协同作用和阐明各自的作用；

3. **请** 秘书长在向大会第五十八届会议提出报告时，向会员国提交关于执行可持续发展问题世界首脑会议在其《执行计划》⁷ 内商定、有关这项问题的各项行动的具体建议；

4. **决定** 在其第五十八届会议就如何结束对《建立更安全的世界的横滨战略：预防、防备和减轻自然灾害指导方针》及其《行动计划》⁹ 的审查作出决定；

5. **请** 秘书长在国际减少灾害战略机构间秘书处的协助下，同各国政府和联合国系统各有关组织，包括国际金融机构咨商，规划和协调 2004 年的审查《横滨战略》，并就此向大会第五十八届会议提出报告；

⁶ 《可持续发展问题世界首脑会议的报告，2002 年 8 月 26 日至 9 月 4 日，南非约翰内斯堡》（联合国出版物，出售品编号 C. 03. II. A. 1），第一章，决议 1，附件。

⁷ 同上，决议 2，附件。

⁸ A/57/190。

⁹ A/CONF. 172/9，决议 1，附件一。

6. **还请**秘书长在现有资源范围内分配充足的财政和行政资源，使机构间秘书处有效地运作；

7. **鼓励**国际社会向国际减少灾害战略信托基金提供必要的财政资源，并提供必要的科学、技术、人力和其他资源，确保机构间秘书处和机构间工作队及其工作组的各项活动获得适当的支助；

8. **请**秘书长在题为“环境与可持续发展”的项目下，向大会第五十八届会议提交关于本决议执行情况的报告。

* * *

15. 第二委员会还建议大会通过以下决定草案：

自然灾害与脆弱性

大会决定：

(a) 在大会第五十八届会议题为“环境与可持续发展”的议程项目中题为“国际减少灾害战略”的分项目下，审议自然灾害与脆弱性的问题；

(b) 请秘书长在其关于国际减少灾害战略的报告中单独列入一节，说明极端气候情况及相关自然灾害对易受害国家、尤其是发展中国家所产生的负面影响，并向大会第五十八届会议提出报告。